

[MOSKWA, PRZED 11 GRUDNIA 1973]

Дорогая Мария Львовна!

Желаем Вам доброго здоровья, сил и бодрости — и по возможности покоя душевного — в Новом 1974 г. Излишне говорить, как хотелось бы увидеться в спокойной обстановке и рассказать о разных вещах...

Любящие Вас

Рита

Юра

P.S. На конверте наш дом[овый] адрес — пишите домой.

[Stemple:] 1) Москва, 11 XII 73. 2) Warszawa, 16 XII 73; stempel podwójny. 3) Warszawa 18 XII 73.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Jest to karnet z reprodukcją kwiatowego detalu wg Giacomo Raffaelli na wazie z XIX w. (Ermitaż). — Podpis męża Frumkiny jej ręką. — Miejsce i data wg stempla.

*Przekład polski*

Droga Mario Lwowna!

Życzymy Pani zdrowia, sił i energii — i w miarę możliwości wewnętrznego pokoju — w Nowym 1974 roku. Nie trzeba dodawać, jak chcielibyśmy się z Panią zobaczyć w spokojnych okolicznościach i opowiedzieć o różnych sprawach...

Kochający Panią

Рита

Юра

PS. Na kopercie jest nasz adres domowy — prosimy pisać do domu.